

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata**

Band (Jahr): - **(2003)**

Heft 34: **Nach der Bibel = Après la Bible : approaches to the scriptures**

PDF erstellt am: **14.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Inhalt / Table des Matières / Sommario

Heft / Cahier / Numero 34 / 2003

## Thema

### *Nach der Bibel – Après la Bible: Approaches to the Scriptures*

Florence Pennone / Roger W. Müller Farguell	
Préface.....	11
 Peter Schnyder	
Pourquoi retraduire la Bible?	
Réflexions autour de quelques traductions –	
de Lemaître de Sacy à Henri Meschonnic .....	15
Abstract.....	36
 Franziska Martinelli-Huber	
Eine Variation zur Jonaslegende	
Die Bibel als Quelle des <i>Enseignement des Princes</i>	
von Robert de Blois .....	37
Abstract.....	55
 Maurizio Perugi	
La Bible et son iconographie dans la perspective politique	
et eschatologique de la " <i>Commedia</i> ":	
quelques réflexions en marge de Purg. XXXII.....	57
Abstract.....	79
 Martin Stern	
Konfessionalisierung und Politisierung	
im Bibeldrama der frühen Neuzeit.....	81
Abstract.....	96

Irmgard Wirtz

Grimmelshausens *Keuscher Joseph*

Eine barocke Lektüre der biblischen Josefsnovelle .....97

Abstract ..... 115

Neil Forsyth

“Evil” in the Bible and Milton

From “Unimaginable” to “Speakable” ..... 117

Abstract ..... 141

Helmut J. Schneider

Satan and the Adamitic Gaze

Enlightenment Autonomy and the Gift of Creation:

Versions of the Genesis from Milton to Goethe ..... 143

Abstract ..... 157

Hans-Jürgen Schrader

Modell des Menschen:

*Hiob* im Goetheschen *Faust* ..... 159

Abstract ..... 191

Olivier Pot

Suzanne au bain ou l’invention de la pudeur ..... 193

Abstract ..... 217

Anna Maja Misiak

Judith in Text und Bild

Geschichte einer Umdeutung ..... 219

Abstract ..... 249

Sabine Graf

Das Abendmahl auf der Kaffeehausbühne

Transformation und Poetik in Else Lasker-Schülers

Prosaschrift *Das heilige Abendmahl* ..... 251

Abstract ..... 265

---

Barbara Mahlmann-Bauer	
Imre Kertész' Gottesbild in seinen	
Tagebuchaufzeichnungen	
<i>Galeerentagebuch und Ich – ein anderer</i> .....	267
Abstract.....	301
Thomas Hunkeler	
La Bible et les avant-gardes .....	303
Abstract.....	318
Lectorium.....	319
Mitarbeiter / Collaborateurs / Collaboratori.....	327
Prospectus	
Band 35 · 2004	
Das Groteske / Le Grotesque / Il Grottesco .....	339

